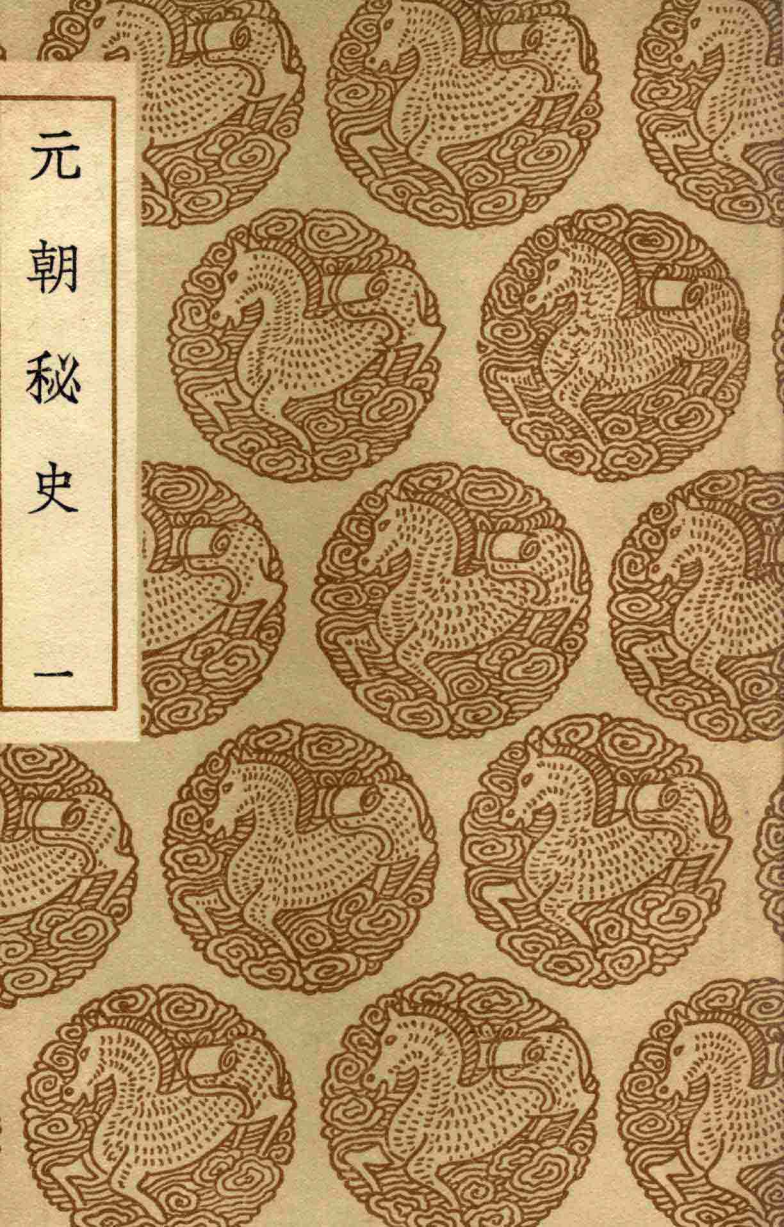


元朝秘史  
一





元朝秘史

(一)

撰人 李  
未田 文  
詳注

# 四庫全書總目卷五十八雜史類提要

蒙古源流八卷。乾隆九年奉敕譯進。其書本蒙古人所撰。按年牘事。首尾賅備。頗與永樂大典所載元朝祕史體例相近。

## 續提要

阮元寧經室三集

元祕史十五卷。不著撰人名氏。其紀年以鼠兒兔兒羊兒等。不以干支。蓋卽國人所錄。明黃虞稷千頃堂書目著錄十二卷。明文淵閣書目字字號云。元祕史一部五冊。又一部同。又云。祕史續稿一部一冊。又一部同。並闕佚之本。此依舊鈔影寫。國語旁譯。記元太祖太宗兩朝事迹。最爲詳備。案明初宋濂等脩撰元史。急於蒞事。載籍雖存。無暇稽求。如是編所載元初世系。李端叉兒之前。尙有一十一世。太祖本紀述其先世。僅從李端叉兒始。諸如此類。並足補正史之紕漏。雖詞語俚鄙。未經脩飾。然有資考證。亦讀史者所不廢也。

## 思適齋集元朝祕史跋一首

元和顧廣圻撰

元朝祕史。載永樂大典中。錢竹汀少詹家所有。卽從之出。凡首尾十五卷。後少詹聞桐

鄉金主事德興有殘元槧本。分卷不同。囑彼記出。据以著錄於元史藝文志者。是也。殘本主事嘗攜至吳門。予首見之。率率未得寫就。近不知歸何處。頗用爲憾。去年授徒廬州府晉江張太守許。見所收影元槧舊鈔本。通體完善。今年至揚州。遂從懇古餘先生借來。覆影此部。仍命校勘。乃知異於錢少詹本。不特分元朝祕史十卷。續集二卷一事也。卽如首卷標題下。分注二行。右忙豁侖紐察五字。左脫察安三字。必是所署撰書人名銜。而少詹本無之。當依此補正。其餘字句行段。亦往往較勝。可稱佳本矣。較勘畢。記其顛末如此。若夫所以訂明修元史之疏略。少詹題跋洎考異中見其大槩。引而伸之。唯善讀之君子。茲不及詳論云。

# 元朝祕史卷一

永樂大典本凡十五卷。殘元槧本分卷不同。今據連筠簪本爲主。即錢少詹所授從大典出者也。陽城張敦仁本從元槧足本影出。作十卷。又續二卷。今以錢校本爲主。而記其異同於題目之下。錢本無撰人名。氏張氏影本有之。蓋元代撰訖。殆非一刻。故兩本互異。今並注出之云。

## 忙豁侖紐察

## 脫察安

有二行見影元槧本夾注題目之下。元和顧廣圻跋云。必是撰書人所署名銜。是也。文田案忙豁侖。即蒙古氏也。紐察其名。或與脫察安同。撰此史。或紐察乃脫察安祖父之名。脫察安蒙以爲氏。不可考也。聊補出之。以存其舊。

順德李文田注

## 當初元朝人的祖

文田案。張本作元朝的人祖。又案此書止於太宗之代。是時國號第稱蒙古。今云元朝。則譯書之人。生於世祖以後也。元史世祖本紀曰。至正八年十一月乙亥詔曰。頃者耆宿詣庭。奏章申請。謂既成於大業。宜早定於鴻名。可建號曰大元。取易乾元之義。事從因革。道協天人。

是天生一個蒼色的狼與一個慘白色的鹿相配了。

國語周語曰。穆王征犬戎。得四白狼四白鹿以歸。史記周本紀張守節正義引賈逵國語注曰。白狼白鹿。犬戎之職貢也。漢書匈奴傳顏師古注曰。山海經黃帝生苗龍。苗龍生融吾。融吾生弄明。弄明生白犬。白犬有二牝牡。是爲犬戎。許氏說文解字曰。赤狄本犬種也。故字從犬。文田案此皆元人自述其靈徵。蓋三古以前茫昧之說矣。杜佑通典曰。高車或云其先匈奴之人也。匈奴單于生二女。姿容甚美。單于曰。此女安可配人。將以與天。乃於國北無人之地。築高臺。置二女。乃有一老狼晝夜守臺。嗥呼。經時不去。其小女曰。吾父以我與天。而今狼來。或是天處我。乃下爲狼妻而產子孫。遂滋繁成國。又曰。突厥之先。蓋匈奴之別種。或云其國先於西海之上。爲鄰國所滅。男女無少長盡殺之。有一兒年十歲。棄於大澤中。有牝狼每銜肉至。因以不死。其後遂與狼交。狼有孕焉。負至於西海之東。止於山上。其山在高昌西北。後狼生十男。長大。外託妻孕。其後各爲一姓。子孫蕃育。漸至數百家。又云先出于索國。在匈奴之北。其一曰伊質泥斯都。狼所生也。泥都娶二妻。一孕而生四男。其大而訥都六設衆奉爲主。都六所生子。皆以母族爲姓。文田案。元氏之興。起於漠北。正高昌突厥故地。所云國於西海之上。正秘史騰吉思水也。負至西海之東。止於山上。與秘史渡騰吉思水。至不而罕山。語皆相應。是則羊腓字稷。馭降生商。元人祖述之書。實

卽通典所本。故舊唐書突厥傳曰：小殺謂唐使袁振曰：吐蕃狗種。唐國與之爲昏。奚及契丹舊是突厥之奴。亦尙唐家公主。今以蒙古源流攷之。元人自祖吐蕃。非祖突厥。在唐代曾尙文成公主。及金城公主。與唐書吐蕃傳相合。突厥小殺之論。容是詆毀之詞。顧祕史所述。旣於諸史有徵。故蒼萃羣言。以存博識。亦史家之外篇也。

同渡過騰吉思名字的水。

曩域錄又云。西穆必爾斯科之西南。相去五百餘里。俄國與土爾扈特接壤處。佛爾格河來自東北。此河俄人名曰佛爾格河。土爾扈特國人名曰厄濟爾河。異域錄所云斯。科乃部落之謂。圖理耶何氏秋來。到於幹難名字的河源頭。不兒罕名字的山前往著。

今騰吉思湖名曰裏海者也。何主事秋濤朔方備乘曰：滕紀思湖卽裏海。東西廣八百里。南北長一千數百里。圖閣讀麗琛異域錄曰：土爾虎特國在鄂羅斯薩拉托付之東南。俱曠野。西北兩面有佛兒格。卽厄濟兒河。環流東面有宰河。環流南面有滕紀斯湖。厄濟兒河。宰河俱向南流。歸入滕紀斯湖。自薩拉托付以至馬驚託海地方。其間有三道塔爾魯河。三道胡班河。及塔而渾並吳魯蘇屯之小河。俱向西流入厄濟兒河。河之西岸。自薩拉托付以至滕紀斯湖。又有鄂羅斯國屬之西喇喀穆什察里次噶喇斯。諾岳爾綽爾那雅爾。阿斯塔爾漢諸城。柏興。自城池柏興以至馬驚託海地方。西南一帶。皆興安山嶺。過此向西行百餘里。俱係圖理耶斯科國王拱喀爾汗所屬和邦。卽莽武特之人居住。不時擄掠鄂羅斯國與土爾虎特兩國邊境人畜也。

濟以爲今土爾其國

案元史太祖本紀自海都既立營帳於八刺合黑河上此卽不兒罕山所出之河故名不兒罕河急讀之則亦可譯寫爲八刺合黑河此卽幹難河卜居之始矣紀又云帝會諸族宴於幹難河上始以幹難出名明葉向高四裔考曰永樂八年追虜本雅失里及之於幹難河幹難河者元太祖始興地也國朝長白西清黑龍江外紀曰黑龍江發源蒙古喀爾喀部之墾特山其上游蒙古謂之鄂倫河他書亦作敖嫩河卽元史幹難河元太祖始興地也自此東北流經尼布楚城之南入黑龍江省北境折而東南至黑龍江城北九十里東南流會混同江入吉林境東入於海欽定滿洲源流考曰黑龍江源出喀勒喀北界肯特山土人謂之鄂嫩河折而東北流至尼布楚城南一千餘里又三百餘里入黑龍江將軍界又東南至吉林烏拉界會松花江入海齊侍郎召南水道提綱曰直河套北二千餘里肯忒山脈西北自敖嫩色禽嶺有東南一榦東爲忒勒兒几嶺又東爲卽龍嶺又東起頂爲肯忒山甚高大北卽敖嫩河也又曰必兒喀嶺卽肯忒山之東南幹山也今案鄂倫敖嫩鄂嫩卽幹難之對音必兒喀卽不兒罕之對音

產了一個人名字喚作巴塔赤罕

巴塔赤罕蒙古源流作必塔察罕明王圻稗史彙編卷十六曰匈奴之國其種有五一種黃毛者乃山鬼與黃犛牛所生一種短項矮胖乃獐獬與野豬所生一種黑髮白身者乃

明李詡戒菴漫筆曰。韃人稱中朝皇帝爲罕蓋。北人聲重而疾。古云可汗。音近罕耳。

唐李靖兵遣種也。一種名突厥。其先乃射摩舍利海神女與金角白鹿交感而生。射摩因手斬阿珍首領。至今以人祭纛。一種乃塔巴赤罕之種。元朝祕史云。蒼色狼與白鹿交所生。二十五世生帖木真。是稱大蒙古。稱皇帝。世居沙漠東北六千里。後居陰山。號韃靼。地產牛馬。無城池屋舍。隨水草以居。俗尙射獵。帖木真四世孫忽必烈。居中國稱帝。

巴塔赤罕生的子名塔馬察。

源流作特墨徹干。後凡引蒙古源流者。均省文曰源流。

塔馬察生的子名豁里察兒篋兒干。

源流作和哩察爾墨爾根。案篋兒干。蒙古語善射也。知者元史忙哥撒兒傳曰。祖搠阿精騎射。太祖愛之。號爲默爾傑。華言善射之尤者也。傑與根音轉。卽篋兒干對音。

豁里察兒篋兒干的子名阿兀站孛羅溫。

源流作阿固濟木博郭羅勒。

阿兀站孛羅溫生的子名撒里合察兀。

源流作薩里噶勒濟圖。

撒里合察兀生的子名也客你敦。

源流作尼克尼敦。

也客你敦生的子名搏鎖赤。

源流作薩木蘇齊。

搏鎖赤生的子名合兒出。

源流作哈里哈爾楚。

合兒出生的子名孛兒只吉歹篋兒干。

藩部要略作博爾濟吉特。特合錦吉皆一音之轉。讀有緩急。爾今略爾略四部及厄魯特諸部。凡爲元太祖裔姓博爾濟吉特氏者。乃得授台吉。非元後則授塔布囊。

源流作博爾濟吉台墨爾根。御批通鑑輯覽曰。按元史以奇渥溫爲元室之姓。亦非也。元之國姓乃博爾濟錦氏。今以蒙古源流訂正。臣文田謹案。監本元史本紀太祖皇帝諱鐵木真。姓奇渥溫氏。館臣欽奉聖訓。改定諱特穆津。姓卻特氏。已足以訂明臣之謬。後得蒙古源流。始據蒙古自述其宗派。爲博爾濟錦。此卽孛兒只吉之對音。尋元史之沿誤。實起於陶宗儀南村輟耕錄。其於開卷大元宗室世系條。列祖神元皇帝諱也速該。注云。姓奇渥溫氏。此則史臣致誤之由。又輟耕錄記蒙古氏族七十二種。旣無孛兒只吉。殆由枝派分散之故。因亦無從知奇渥溫之謬。幸祕史猶在。可以溯得姓之由。同文之盛。足與源流相證也。

孛兒只吉歹篋兒干的妻名忙豁勒真豁阿。

源流作蒙郭勒真幹哈屯。案哈屯卽唐書之可敦。譯云夫人也。忙豁當卽蒙古部族之所

由始。

他生的子名脫羅豁勒眞伯顏。

源流作都喇勒津巴延。元史語解曰：巴延福也。謂有福氣之人。

脫羅豁勒眞的妻名孛羅黑臣豁阿。

源流作博囉克沁郭幹哈屯。

他有一個家奴後生名孛羅勒歹速牙勒必。又有兩個好驕馬。一個答驛兒馬。一個孛羅馬。

正字通引驪仙肘後經曰：驪割去勢。國朝徐編修松西域水道記曰：蒙古語博羅青也。

脫羅豁勒眞生二子。一箇名都蛙鎖豁兒。

源流作多幹索和爾。

一箇名朵奔篋兒干。

源流作多博墨爾根。輟耕錄作脫奔呿哩健。元史從之。卽太祖之十一世祖也。

都蛙鎖豁兒獨額中生一隻眼。望見三程遠地的勢物。

黑龍江外紀曰：圖窪探路兵也。官遠行察邊。例有圖窪爲前導。其精幹者馬上望之。能測

數里外有無泥水。是否當迂路行。亦一長也。圖窪哨望之謂。切讀成一字。乃合文田案。鎖

豁兒。蒙古語一隻眼也。知者明王瓊北鹵事蹟曰：嘉靖六年套虜鎖合兒伯通帥衆一千

明葉盛水東日記曰：達達試馬。凡駒生百餘日後。以驟馬置山巔。羣駒見母奔躍而上。一氣及山巔者上也。息而後能至者次之。再息而後至者則又次矣。

七百餘騎到花馬池。提督尙書王憲預調官軍擊之。賊遁出。鎖合兒伯通死于陣。鎖合兒華言一目也。云云。鎖合兒卽鎖豁兒之對音矣。勢物卽事物。下文卷八有管的事物語。京師勢事音近。隨意譯寫也。源流曰。其得名多幹索和爾者。因其印堂中有一隻眼。能視三站之故也。

一日都蛙鎖豁兒同弟朵奔篋兒干上不兒罕山上去。

不兒罕山源流作布爾干噶拉圖納。西域水道記曰。凡山岡。蒙古曰鄂拉。卽噶拉之轉也。都蛙鎖豁兒自那山上望見統格黎名字的河邊。有一叢百姓順水行將來。

國朝張文端相國鵬翮奉使俄羅斯行程錄曰。蒙古稱天山曰吞格利。然則統格黎河。謂天河也。源流作通格里克呼魯歡。影元槧本作統格黎克豁羅罕。原注豁羅罕小河也。會典圖說曰。哈拉河上源曰通克拉河。出右翼左末旗。南流經庫倫南納魁河。折西流經右翼右末旗北納哈達瑪爾水。南納多拉錫山水博羅河。折北流注鄂爾坤河。

都蛙鎖豁兒說。那一叢起來的百姓裏頭。有一個黑車子。前頭有一個女兒生得好。若是不會嫁人呵。索與弟朵奔篋兒干爲妻。就教朵奔篋兒干去看了。

朵奔篋兒干到那叢百姓裏頭看了。這女兒名阿蘭豁阿。果然生得好。也不會嫁人。

恭按高宗諭旨云。蒙古稱天爲騰格里。卽吞格利之對音。似宜引之。廷式案漢書謂匈奴稱天子爲撐黎孤塗。撐黎亦卽騰格里也。此匈奴古語之僅存矣。

輟耕錄作阿蘭果火。元史從之。語解改阿倫果幹。源流作阿掄郭幹。又作阿隆格幹哈屯。

又作和蘭郭幹。通鑑輯覽注曰：阿倫郭幹，蒙古語多美之稱。

那叢百姓，是豁里刺兒台篋兒干一家。

源流作郭哩岱默爾根。

當初闊勒巴兒忽真地面的主人。

源流稱和蘭郭幹爲高麗察罕汗所獻。蓋以闊勒爲高麗之對音。文田案：闊勒乃幹勒二字之對音。金源族姓也。金史百官志曰：凡白號之姓，完顏、夾谷、幹勒、光吉、刺皆封金源郡。是幹勒爲金源之族姓。與闊勒對音也。巴兒忽真者，後文三卷脫黑脫阿順薛涼格河走入巴兒忽真，則其地在今恰克圖之北。順色楞格河北流，潞爲白哈爾湖。此巴兒忽真地之在幹難河源西也。此巴兒忽真，既近後文所云之禿馬敦，又有貂鼠青鼠之產，似今遼東地矣。國朝方式濟龍沙紀略曰：枯輪海以南，喀爾喀河以西，巴爾虎地，巴爾虎者，喀爾喀中之一部也。其戍此者，闌入俄羅斯境，大軍征俄羅斯來歸，編旗充兵者二百四十人，卽以其人爲佐領云云。此巴兒虎，卽巴兒忽之對音。地之在幹難河源東者也。元史本紀納真于巴刺忽民家爲贅壻，此卽祕史之巴兒忽真地。然則元氏先代多有與巴爾忽爲媼戚者。厥後海真取海都歸八刺忽之地止焉。率八刺忽及怯谷之民共立爲君，列營帳於八刺合黑河上，跨河爲梁，以便往來。是元氏未遷幹難以前，固嘗建庭於此，似卽此巴

至源流所云高麗，則元代最重高麗女子，是其舊俗。葉子奇草木子曰：北人女使必得高麗女孩，童家儘必得黑厮，不如此謂

之不成仕宦。又周恭王元宮詞云。奇氏家居鴨綠東。盛年纔得位中宮。楊維植元宮詞云。北幸和林。輦殿寬。句麗女侍健仔官。皆元人。重高麗女子之證據。渤海三韓地與朝鮮交錯。則闊勒亦即高麗之轉聲。

兒忽真矣。黑龍江外紀曰。巴爾呼。鄂勒特。皆蒙古也。一作巴爾虎。亦有新舊之別。在齊齊哈爾者。舊巴爾呼也。在呼倫貝爾者。新舊巴爾呼相閒。而新者盛也。

名巴爾忽歹篋兒干。有一個女兒名巴兒忽真豁呵。

源流作巴喇郭沁郭幹。

嫁與豁里禿馬敦部落的官人。

禿馬惕者。土默特之對音。後文十二卷豁兒赤因禿馬惕女子生得美。卽此部也。洪編修亮吉乾隆府廳州縣志曰。土默特二旗。在喜峯口東北五百九十里。本古孤竹國。漢置柳城縣。屬遼西郡。爲西部都尉治。晉咸康中。燕慕容皝改爲龍城縣。遂建都。號和龍宮。元魏爲營州治。隋復置柳城縣。爲遼西郡治。唐爲營州都督府治。後爲奚所据。遼太祖平奚。置興中府。治興中縣。隸中京道。元降爲州。屬大甯路。明初以內附部長爲三衛指揮使。自錦義歷廣甯至遼河曰奉甯衛。其後地爲蒙古土默特所据。東至楊柳木牧廠。西至喀喇沁右翼。南至盛京邊牆。北至喀爾喀左翼。及敖漢。自喜峯口至京師一千里。國朝方恪敏觀承松漠草詩曰。今土默特卽明土木。世祀告絕。朝廷擇部內一人。授爲都統。以領其衆。居歸化城。

名豁里刺兒台篋兒干爲妻。在阿里黑兀孫地面。

源流作阿哩克烏遜

生了這阿蘭豁阿名字的女兒。

豁里刺兒台篋兒干起來的緣故。爲豁里禿馬敦地面貂鼠青鼠野物。

後漢書。夫餘國出貂狝。挹婁出好貂。東沃沮有貂布。新唐書曰。黑水靺鞨。土多貂鼠。五代史曰。女真多黑白黃貂鼠皮。北方諸國皆仰足。宋葉隆禮契丹國志曰。女真國土產青鼠貂鼠。明一統志曰。遼東土產貂鼠青鼠皮。俱東甯衛出。稗史彙編曰。契丹貴者披貂裘。以紫黑色爲次。國朝吳振臣甯古塔紀略曰。飛牙喀。烏稽韃子。其地不產五穀。出魚及貂皮。元狐黃狐。海螺。黃鼠灰鼠。水獺。据此則祕史所云青鼠。似今灰鼠也。

被自火裏禁約。不得打捕的上頭。

自火猶云自家。今京師尙有此語。龍沙紀略曰。貂產索倫之東。捕貂以犬。非犬則不得貂。虞者往還。嘗自減其食以飼犬。犬前驅。停嗅深草間。卽貂穴也。伏伺撿之。或驚竄樹末。則人犬皆息。以待其下。犬惜其毛不傷以齒。貂亦不復戕動。納於囊。徐俟其死人。歲輸一於官。黑龍江外紀曰。今之貢貂。挹婁貂也。布特哈人歲齎糧入山探捕。利在大雪。故秋卽去。春始還。往往難得。說者謂貂見人走入穴者。取之如探囊。升木則稍難。然守待旬日。亦有到手之時。惟匿石罅中。則無計可施。貂以榛子爲糧。畜者多飼鷄肉。性畏人。近之瞠目切。

齒聲如鼠。見捕常緣壁走承塵上。狀如倒挂鳥。其便捷雖猿無以過之也。

煩惱了。聽得不兒罕山野物廣有。全家起來投奔不兒罕山的主人。名晒赤伯顏。因此就做了豁里刺兒姓。

此敍元代阿蘭果火太后外家得姓之由。託始于后父豁里刺兒台也。輟耕錄蒙古氏族七十二種。有郭兒刺思。色目三十一種。有火里刺。二族音俱相近。此殆即蒙古之郭兒刺思一族。若太祖本紀言諸部會隄河盟誓來侵者有火魯刺思部。或即色目一枝矣。朵奔篋兒干取了阿蘭豁阿爲妻的緣故。是這般。

阿蘭豁阿。朵奔篋兒干取了爲妻的後頭。生二子。一個名不古訥台。一個名別勒古訥台。

源流云。生伯勒格特依伯袞德依。即二人名字之對音。雖長次互異。而爲朵奔篋兒干之子。則與祕史相同。惟南村輟耕錄無此二人。彼云脫奔哱哩隄妻阿蘭果火太后生三子。曰博塞葛。曰博合覲撒里吉。曰始祖孛端叉兒。按之祕史。皆生於阿蘭寡後。而朵奔二子。遂爾闕如。文田案。陶九成元代遺民。明初耆宿。留神掌故。號爲淹賅。削彼二難。存茲三絕。豈不以力微皇帝。無復舅家。夏侯銅鑲。虛傳小吏。於是孤存啓石。代諱空桑。馮身莫渡。其丹朱。吞臚。惟知其簡狄。所以沙陀克用。無關射虎之家。離石劉淵。何與象龍之胄。用是別裁五桂。表襍三珠。察其用心。邈哉其可思也。泊景濂奉敕謀編。稟承不易。沿其限斷。襲彼

規繩直以孝端方爲鼻祖。自茲以上。槩在刪除。然而禰朵壽則亂宗。創阿蘭則無色。於是推原夜寢。鋪述神人。白光颺入於天窗。金色來趨于臥榻。神靈之允。祇有一人。孔懷連枝。強歸異父。此則紛紜無定。首鼠兩端。既乖祕史之真。益昧輟耕之旨。夫不夫而孕。何解於守貞。妄易其文。尤嫌於武斷。昭代推尋蒙古。自述源流。俗雖近于獫狁。事若合於符節。然則祖龍系謀難舍。嬴宗匈奴傳文。仍追昌意。揆之史例。誰曰不然。且自古帝王。胥由天授。是以姜姬履敏。劉媪夢神。凡厥靈徵。幾同野合。未聞呱呱后稷。不承帝嚳之家。赫赫漢高。謂匪唐堯之後。彼其疑誤後學。繆亂史裁。論幹蠱而已。非擬闕文而尤妄。所謂秦人不死。諛辭始辨于苻生。蜀老猶存。枉筆方昭於陳壽者也。今並取裁祕史。無取宗儀之稗說者焉。

朵奔篋兒干的哥哥都蛙鎖豁兒。有四子。同住的中間都蛙鎖豁兒死了。他的四個孩兒。將叔叔朵奔篋兒干。不做叔叔般看待。撇下了他。自分離起去了。做了朵兒邊姓。亦作朵兒別。乃聲之轉也。輟耕錄。蒙古氏族七十二種。有朵里別歹。卽此。後文四卷抹赤別都溫。是其後也。

在後一日。朵奔篋兒干。往脫豁察。黑溫都兒名字的山上捕獸去。於樹林內遇著兀良哈部落的人。